FONDAZIONE MEDITERRANEO
MAISON DE LA PAIX
euromedi.org

MED news

IL GIORNALE DELLA FONDAZIONE MEDITERRANEO

Redazione: 80133 Napoli – Via Depretis, 130

Anno XVI – n. 20 – 10 dicembre 2010

FONDAZIONE MEDITERRANEO
MAISON DE LA PAIX
euromedi.org

L'interno di una "galleria" di Fès

Il Forum di Fès: La diplomazia culturale e religiosa per la pace

La Fondazione Mediterraneo presenta il "Totem della Pace"

Abdelhak Azzouzi e lo staff del Forum

In alto: l'intervento del Presidente Michele Capasso alla Sessione Plenaria.
In basso: Un momento dei lavori

Fedele alle scelte iniziali, il Forum di Fès continua ad interessarsi ai temi dell'Alleanza delle Civiltà e della diversità culturale. Da qualche anno, il Forum si è proposto di battere quelle strade che possono portare ad una migliore comprensione delle idee, dei valori dominanti dell'epoca contemporanea e della scena mondiale, e ad una miglior comprensione tra i popoli.

Il Forum di quest'anno, che si è tenuto a Fès dal 4 al 6 dicembre 2010 sul tema: "La Diplomazia religiosa e culturale al servizio della pace mondiale", edizione "Allal El Fassi", segue la linea dei precedenti, cercando ancora una volta di far luce sugli spiriti, portare delle analisi colte, mettere fine agli amalgami, percepire, comprendere ciò che è in gioco, in maniera tale da poter assumere le metamorfosi necessarie.

Ma differisce ugualmente dai precedenti poiché il Forum di quest'anno aspira a tracciare una vera e propria *road map* istituzionale mettendo in evidenza il ruolo che può giocare la Diplomazia per regolare i problemi di questo mondo, che non sono unicamente religiosi. Sono politici, economici, sociali, culturali e solo infine religiosi. Questa edizione è anche una testimonianza di fedeltà al contributo di Allal El Fassi, in occasione del centenario della sua nascita.

Il Forum di Fès è un'occasione in cui specialisti, professori, politici, diplomatici, alti funzionari internazionali, giornalisti, attori della società civile, si riuniscono per dibattere, scambiare le loro opinioni, analizzare e riflettere su questa tematica cardinale delle nostre società contemporanee. L'importanza della posta in gioco e delle sfide lanciate spingono a credere che lo spirito di responsabilità degli uni e degli altri prevarrà sui pregiudizi e gli altri dogmatismi.

La Fondazione Mediterraneo sostiene questa iniziativa ed il presidente Michele Capasso partecipa alla sessione inaugurale presentando il progetto del "Totem della Pace" che vedrà una delle sue collocazioni più significative proprio nella città di Fès.

Nel suo intervento il professor Capasso ha sottolineato che "troppo spesso l'Islam viene contrapposto all'Occidente in una litania che va avanti e si rafforza da quell'11 settembre 2001, alimentando il fondamentalismo e il terrorismo".

Intervistato sulla necessità di promuovere la libertà religiosa quale fondamento per la coesistenza pacifica dei Popoli e per la democrazia il professor Capasso così si è espresso: "Nel caso dell'Islàm, per esempio – ma ciò vale in generale – bisogna evitare di porre il problema contrapponendo l'Islam contro l'Occidente e valutare il loro rapporto anche nei confronti della Modernità e del Potere. In questo modo possiamo constatare che il problema non è a due termini, ma a quattro.

La causa dei conflitti non è l'Islam che si contrappone all'Occidente ma i guasti di una Modernità anarchica e di un uso personale e dittatoriale del Potere che provocano un'asfissia democratica non più tollerabile in un mondo caratterizzato da una comunicazione globale – internet, social networks, ecc. – in cui tutti ci ritroviamo nello stesso villaggio globale. Continuando ad esasperare gli animi si alimentano solo le parti più infette del fondamentalismo e del terrorismo che continuerà a fare vittime innocenti proprio tra i fedeli delle varie confessioni: in questo scenario i cristiani continueranno ad essere vittime numerosi di questa inutile ed assurda violenza omicida".

Esperti internazionali al Forum di Fès
Mobilità, occupazione e formazione al centro delle politiche mondiali >> 2

2011: La FM ed il CMIESI promuovono un'edizione speciale del Forum di Fès dedicato ai giovani >> 3

Allal El Fassi: un esempio per la libertà religiosa e la pace >> 4

Michele Capasso presenta il "Totem della Pace"

Michele Capasso interviene nelle Sessioni tematiche

L'intervento di Abdelhak Azzouzi, Président du CMIESI

Esperti internazionali al Forum di Fès

Mobilità, occupazione e formazione al centro delle politiche mondiali

Uomini e donne di cultura e di scienza dei cinque continenti intervengono ogni anno al Forum di Fès. Di seguito si elencano i principali partecipanti

M. Mohamed Gharrabi, Wali de la région Fès-Boulemane, M. M'Hammed Douiri, Président de la Région de Fès-Boulemane, M. Hamid Chabat, Maire de la Ville de Fès, M. Abdelhak Azzouzi, Président du CMIESI, M. Mohammed Berrada, Président du Centre Links et ancien ministre des Finances, M. Abdelhadi Tazi, Membre de l'Académie du Royaume du Maroc, M. Abdul Aziz Saoud Al-Babtain, Président du Prix Abdul Aziz Al-Babtain de la Poésie, Mme Latifa Akharbach, Secrétaire d'Etat auprès du ministre des Affaires étrangères et de la coopération, M. Robert Jordan, Diplomat-in Residence, Tower Center, SMU: Partner, Baker Botts, M. Mohamed Allal Sinaceur, Ancien Ministre, M. Bensalem Himmich, Ministre de la Culture, M. Ahmed El Abbadi, Secrétaire Général de la Rabita Mohamedia des oulémas du Maroc, M. Abou Baker Kadiri, Membre du Conseil de présidence du Parti Istiqlal, Mme Aziza Bennani, Ambassadeur du Maroc auprès de l'UNESCO, M. Vitaly Naumkin, Ambassadeur de l'ONU, Alliance des Civilisations, M. Abdallah Harsi, Professeur des Universités, Secrétaire Général du CMIESI, M. Abdoullah Ben Ali Al Khatib, Attaché culturel du Royaume d'Arabie Saoudite, M. Mortimer Zuckerman, Chairman et editor-in-chief de US News & World Report et Publisher du The New York Daily News, M. Charles saint Prot, Directeur de l'Observatoire d'Etudes politiques, Paris, M. Mohammad El Rumaihi, Redacteur en Chef Awan Daily Newspaper, Kuwait, M. Armand Gugui, Président de la communauté juive de Fès, Oujda et Sefrou, M. Driss Guerraoui, Professeur des Universités, Conseiller du Premier Ministre, M. Fathallah Sijilmassi, Directeur de l'Agence marocaine pour le développement des investissements AMDI, Mgr Vincent Landel, Archevêque de Rabat, Président de la Conférence épiscopale régionale du Nord de l'Afrique, Représentant du Saint Siège, Mme Makinouchi Haruko, Ministère des affaires étrangères, Japon, M. Abdelkarim Ghallab, Membre du Conseil de présidence du Parti Istiqlal, M. Hussam Nassar, Directeur des relations culturelles étrangères, Egypte, M. Mohammed Fakihi, Professeur des Universités, Directeur exécutif du CMIESI, M. Mohammed Boucetta, Membre du Conseil de présidence du Parti Istiqlal, Mme Zeina Tibi, Coordinatrice de l'OEG et Présidente de l'Association des Femmes arabes, M. Dominique Baudis, Président de l'Institut du Monde Arabe, Père Miguel Angel Ayusso Guixot, Recteur de l'Institut Pontifical d'Etudes Arabes et Islamologie, Vatican, M. Ahmed Al Tayeb, Cheikh Al Azhar, M. Abdullah El Housseini, Président de l'Université Al Azhar, M. Ismail Serageldin, Directeur de la Bibliothèque d'Alexandrie, M. François Burgat, Professeur émérite des Universités, Aix-en-Provence, M. Larabi Messari, Ancien Ministre, M. Burhan Ghallioun, Professeur des Universités, M. Hamid Ben Ahmad Al Rifai, Président du Forum Islamique International pour le Dialogue, Djeddah, M. Ibrahim Balaoui, Université le Roi Saoud de la traduction, M. Ziad Idriss, Ambassadeur de l'Arabie Saoudite UNESCO, M. Fahmi Houwaidi, Ecrivain et journaliste, Egypte, M. Mohammed Chaib Akhdim, Député, Parlement de Catalogne, M. Peter Schatzer, Directeur régional, OIM, M. Michel Capasso, Président de la Fondation Méditerranéenne, M. Driss Khrouz, Directeur de la Bibliothèque Nationale, Rabat, Pr. Mohamed Soussi El Moussaoui, M. Abdellah Cherif Ouazzani, Président de la Fondation Moulay Abdellah Cherif, M. Candido Mendes, Secrétaire Général, de l'Académie de la Latinité Brésil, M. Abou Bakr Al Kadiri, Membre du bureau du Conseil du parti de l'Istiqlal, Mme Lola Bañon Castellón, Professeur, Journaliste TV Valencia, Espagne, M. Mechari Daydi, Penseur de l'Arabie Saoudite, Journal Ashark Alawsat, M. Hammad Zouitni, Professeur des Universités, Conseiller du CMIESI, M. Abderrahmane Tenkoul, Doyen de la Faculté des Lettres, M. Seyid Ould Bah, penseur et écrivain de la Mauritanie, M. Nour Eddine Bouchakouj, Secrétaire Général de l'Union Inter-Parlementaire Arabe (U.I.P.A), M. Abdou Diouf, Secrétaire Général de l'Organisation International de la Francophonie, M. Jamal Sanad Al Souaydi, Directeur Général du ECSSR, Emirats Arabes Unis, M. Abdoulwahab Abdoul, Président de la Cour fédérale suprême, Emirats Arabes Unis, M. Said ben Attiyah Abou Ali, Directeur exécutif du Bureau du Prix Yusuf Bin Ahmed Kanoo d'excellence et d'innovation, M. Najib Ba Mohammed, Professeur des Universités, Conceiller du CMIESI, M. Senen Florensa, Directeur général de l'IEMED de Barcelone, M. Serge Telle, Ambassadeur chargé du projet d'Union pour la Méditerranée, M. Abdrahman Sehebni, Directeur Général de la Banque Saudie du crédit d'épargne, M. Naciri Mohammed Al Fateh, Président de la Ligue arabe à Ankara, M. Abdullah Veli Seyda, Député, Membre de la commission des Affaires étrangères, Turquie, M. Ahmet Inal, Député, Turquie, M. İrfan Gündüz, Chef de la délégation turque à l'Union parlementaire des Etats membres de l'OCI (UPMOCI), M. Mahmud Erol Kılıç, Secrétaire général de l'Union parlementaire des États membres de l'OCI, M. Ahmed Aboutaleb, Maire de la ville de Rotterdam, M. Boutros Boutros Ghali, Ancien Secrétaire Général des Nations Unies, Cheikh Ahmed Hassoun, Grand Mufti de Syrie, M. Sabah Yassine, Ambassadeur, Center For Arab Unity Studies, Liban, M. Abderrahman ben Soulaymane Salimi, Président du Magazine Al Tassamouh, Sultanat d'Oman, M. Khalid Azab, penseur égyptien, Directeur du Département de la communication Bibliothèque d'Alexandrie, M. Abou Bakr Mohamed Hefny Mahmoud, Ambassadeur d'Egypte au Maroc, M. Redouan Sayed, Penseur et Académicien, Liban, M. Abdelakbir Alaoui Mdaghri, Président de Beit Mal Al Qods, M. Said Ben Fayez Al Said, Président du Département d'archéologie et des musées, Egypte, M. Majed Ibrahim Othmane, Président du Centre de l'Information et de la décision, Conseil des Ministres, Egypte, M. Ibtissam Al Kotobi, Université des Emirats Arabes Unis, M. Samir Boudinar, Président du Centre d'Etudes et de Recherches en Sciences Humaines et Sociales, Oujda, Mme Wafae Bassim, Directrice de Cabinet du ministre des Affaires étrangères, Egypte, Mme Diyae Rachwane, Centre Al-Ahram pour les études stratégiques et internationales, M. Sameh Fawzi, Directeur adjoint de la Bibliothèque d'Alexandrie, M. Abdelhalim Ghazali, Journal Al-Ahram, M. Ossama Nabil Ali, Professeur à l'Université Al Azhar, Doyen de la Faculté de Traduction, Mme Mayssoun Aboubakr, Activiste culturelle arabe et poète, M. Florence Jean, Professeur des Universités, M. Garry Neil, Directeur Général INCD, Canada, Natali Fave, Ecrivain, Canada, M. Ghazi Gherairi, Secrétaire Général de l'Académie Internationale de Droit Constitutionnel, Mme Orass Zibaoui, Chargée de la Rubrique Culturelle, Radio Orient, Mme Cléopatra Lorintiu, Ecrivain et productrice, Télévision roumaine, Mme Oumama El Kettani, Professeur de l'Enseignement Supérieur, Sciences de la Communication, Rabat, M. Gora Mbodge, Sociologue, Sénégal, Mme Mariem Bent Bab Ahmed, Sociologue, Mauritanie, M. Jean Dufourcq, Directeur du Pôle Moyen-Orient et Méditerranée de l'Institut de recherche à l'Ecole Militaire de Paris, M. Serge Berdugo, Ambassadeur itinérant de Sa Majesté le Roi Mohammed VI, M. Elliot Abrams, Council on Foreign Relations à New York, Diplomate Americain, USA, M. Mathew Wilson, Professeur des Universités, USA, M. Farhan Nizami, Président of Oxford Center For Islamic Studies, M. Richard Prasquier, Président du Conseil représentatif des institutions juives de France (CRIF), M. Mustapha Chérif, Penseur algérien, ancien ministre et ambassadeur, M. Adel Imam, Acteur, Egypte, M. Nour Chérif, Acteur, Egypte, M. Kunisue Norito, Chef du Bureau Parisien du quotidien japonais Asahi Shimbun, Mme Danielle Cabanis, Professeur des Universités, UT1 de Toulouse, M. Claude de Kémoularia, Vice président exécutif de l'IEPM, Club de Monaco, M. Hassan El Mossadak, Professeur des Universités, France, Mme Majda Zaki, Ligue des États arabes, M. Fares Abdelkarim, Directeur chargé des Affaires euroméditerranéennes, Ligue des États arabes, M. Hisham Khadawardi, Grande-Bretagne, M. Josephe Mifsud, Président de l'Université EMUNI, M. Driss Ouaouicha, Président d'Université Al Akhawayn, M. Tim Morris, Ambassadeur de la Grande Bretagne au Maroc, M. M'hammed Grine, Président de la fondation CDG, M. Carlos Bruquetas, Président de l'Organisation Carta Mediterranea, Espagne, Monsieur Patrice Van Eersel, Rédacteur en chef du magazine Nouvelles Clés, M. Youssef Al Samaan, Penseur, Arabie Saoudite, M. Mohammad al Kaabi, Emirats Arabes Unis, M. Mohammad El Haddad, Président de la Chaîne le Dialogue des Cultures, Tunis, M. Thierry de Montbrial, Ancien président de l'Académie des Sciences Morales et politiques, Membre de l'Institut de France, Directeur de l'IFRI – Président de l'IEPM, M. Al Fahoum Hayel, Délégué Général de l'Autorité Palestinienne en France… Et bien d'autres participants des quatres coins du monde

2011: La Fondazione Mediterraneo ed il CMIESI promuovono un'edizione speciale del Forum di Fès dedicato ai giovani

La Fondazione Mediterraneo ed il Centro Marocchino di Studi Strategici e Internazionali (CMIESI) insieme per realizzare nel 2011 una nuova edizione del Forum di Fès dedicata a giovani, dialogo interculturale, formazione e occupazione.

La Fondazione Mediterraneo ha deciso di associarsi al CMIESI nell'organizzazione della prossima edizione del 2011 del "Forum di Fès" che sarà dedicato alle complesse tematiche dei giovani.

Michele Capasso ed Abdelhak Azzouzi hanno convenuto di profondere ogni sforzo in questa iniziativa che intende porsi quale punto di riferimento nelle politiche giovanili su scala mondiale e quale luogo di riflessione sul ruolo dei giovani nel futuro delle società e nel quadro della modernità.

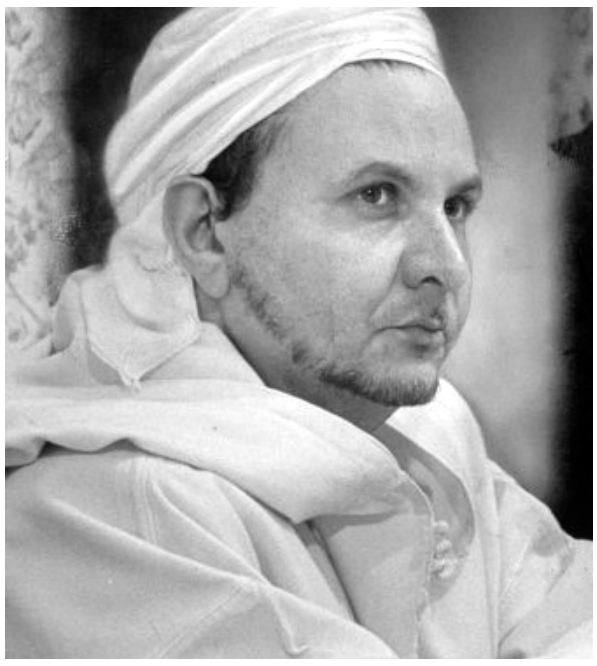
Dalla sua creazione il *Centre Marocain Interdisciplinare des Etudes Stratégiques et Internationales (CMIESI)* è diventato un punto di riferimento nel Mediterraneo per ciò che concerne la riflessione, lo studio, la ricerca, trattando problematiche strategiche, diplomatiche e internazionali complesse. La squadra del CMIESI è costituita da più di 200 ricercatori di oltre 36 nazionalità differenti. Attraverso i suoi numerosi rapporti con università, istituti, centri di ricerca, il CMIESI a saputo costituire una rete di specialisti che gli ha permesso di conseguenza di allargare i propri campi di attività. In un lasso di tempo molto ridotto, il CMIESI a istituzionalizzato due forum annuali: i Forum di Fès. Il primo incentrato sull'Unione per il Mediterraneo; il secondo sull'Alleanza delle Civiltà e la diversità culturale. I Forum del CMIESI cercano di individuare e risolvere i reali problemi attuali, economici, sociali, migratori, ecc. Eminenti personalità che il CMIESI invita da tutto il mondo cercano di percepire e comprendere ciò che è in gioco, di mettersi al posto dell'altro per provare e comprendere. Questo approccio è un segno e una manifestazione della pace. Poiché il dialogo è purtroppo situato tra due partner disuguali, paesi ricchi e paesi poveri. E' da questa angoscia che nasce d'altronde il CMIESI. Le sue attività continuano a difendere l'idea che tutto si trova nel vero dialogo, la convergenza, la condivisione di valori comuni, l'arricchimento e la fecondazione reciproca delle culture e delle civiltà per realizzare il meglio dell'uomo per proiettarsi in un avvenire "salutare".

In alto: Michele Capasso con Abdelhak Azzouzi
In basso: alcuni momenti dei lavori

Il CMIESI, attraverso studi del caso, attraverso il ritorno ai testi sacri, ai lavori della sociologia, delle relazioni internazionali, della storia, della filosofia, della scienza politica, attraverso analisi sapienti, pensieri meditativi, attraverso il vero dialogo, a saputo confermare che le civiltà e le culture sono per nascita portatrici di un umanesimo mondiale che può e deve scongiurare i pericoli e le catastrofi possibili. L'uomo, la civiltà, la cultura, devono superare l'ignoranza e l'incompetenza che rischiano di condannare l'umanità in clichè, pregiudizi e polemiche senza alcun rapporto con la verità.

La Fondazione Mediterraneo ha dedicato ai giovani gran parte delle proprie attività sin dalla sua costituzione, nel 1994. A Napoli, nel dicembre 1997, la Fondazione riunì 600 giovani di 36 Paesi euromediterranei per confrontarsi sulle principali tematiche legate al dialogo interculturale, alla formazione, alla ricerca, alla mobilità ed all'occupazione. Successivamente la Fondazione Mediterraneo ha organizzato 3 Workshop internazionali che ha visto quali protagonisti i giovani dei Paesi euromediterranei e, in generale, del mondo arabo-islamico con la conseguente costituzione – a Berlino, nel maggio del 2007 – del primo "Parlamento euromediterraneo dei giovani".

"I giovani – afferma il presidente Michele Capasso – sono i produttori del nostro futuro e ad esse dobbiamo assegnare il compito di costituire una grande coalizione di valori ed interessi condivisi in grado di annullare le diffidenze, promuovere la conoscenza ed il mutuo reciproco rispetto nel segno di una ritrovata solidarietà fondata sulla tutela dei diritti fondamentali della persona umana e sulla promozione di valori fondanti per la pacifica coesistenza tra diverse culture e civiltà.



Allal El Fassi

Allal El Fassi:
un esempio per la libertà religiosa e la pace

Allal El Fassi è nato a Fès in Marocco. Suo padre era uno degli ulema più importanti della città ed ha ricoperto il ruolo di cadì, di muftì e di professore al centro superiore di studi islamici di Quaraouivine.

Appena entrato all'università della Quaraouivine nel 1927, forma con alcuni figli della borghesia locale, un'associazione di giovani contestatori. Nutrendosi del pensiero di mistici musulmani, ambisce a diventare un dirigente del nazionalismo.

Si laurea nel 1932. La sua prima azione politica fu di lottare contro il « Dahir berbero » del 1930 sostenendo il movimento di Abdelkrim El Khattabi. Questo progetto doveva separare gli arabi e i berberi in due gruppi etnici distinti, stabilendo una giurisdizione, una legislazione e dei piani educativi differenti per le due comunità. Il dahir, considerato un tentativo dei francesi di dividere il popolo marocchino, porterà una grande agitazione in Marocco e in tutto il mondo musulmano. In seguito alle sue azioni militanti contro il dahir e il regime del protettorato, Alla El Fassi venne imprigionato.

Dopo due anni di insegnamento alla Quaraouivine, rinuncia alla sua cattedra. Sempre sospetto agli occhi del protettorato francese, fugge alle autorità e si rifugia a Parigi dove incontra Chekib Arslan, celebre partigiano del panarabismo.

Membro del partito d'Azione marocchino, la sua personalità passa via via in primo piano. Diventa per molti marocchini il « Saggio Allal El Fassi » o il « Pellegrino Allal » ma sarà conosciuto più tardi con il nome di « Si Allal ». Uscito di prigione, inizia ad avere molta importanza nel movimento nazionalista marocchino, ciò porta le autorità a proporgli un incarico importante nella città di Marrakech per sostituirlo al movimento nazionalista. Ma egli declina l'offerta rifiutandosi di servire le autorità coloniali.

Così segue il nascente movimento nazionale animato da Mohamed Hassan El Ouazzani.

Il Presidente Capasso con i figli di Allal El Fassi, Hani e Oum El Banine, il Sindaco di Fès Chabat e Abdelhak Azzouzi

Michele Capasso con il Sindaco e i Vicesindaci di Fès

Tornato a Fès nel 1934, partecipa in seno al Comitato d'Azione Marocchina al Piano di Riforma che sarà poi proposto a Parigi senza successo. Sarà presidente del nuovo Partito nazionale formatosi nel 1937.

Dopo gravi incidenti in Marocco tra nazionalisti e autorità., Allal e i sui sono costretti all'esilio dallo Stato francese. La Francia lo manda in Gabon, dove resterà per 9 anni.

Partecipa dal Gabon alla creazione del partito indipendentista marocchino, l'Istiqlal (indipendenza). Ritornerà in Marocco per un breve periodo nel 1946, prima di essere nuovamente esiliato al Cairo, luogo in cui formerà gran parte della sua ideologia politica.

Secondo lo storico Charles-André Julien, «i suoi ideali si accordavano con quelli degli ulema algerini e la sua azione mirava ad integrare il movimento nazionalista marocchino nell'insieme del movimento panarabo ».

Di ritorno in Marocco, nel 1946, diviene uno dei dirigenti dell'Istiqlal, ma poco dopo tornerà in esilio per altri dieci anni. Prende contatti con alcuni rappresentanti dei paesi della Lega degli Stati Arabi e nel 1947 va a vivere al Cairo dove milita accanto a Abdelkrim El Khattabi per formare il Comitato di liberazione del Maghreb. Profondamente legalista, fedele ai principi monarchici e fervente partigiano, non approverà il trattato d'Indipendenza del Marocco secondo le frontiere del 1956. E' stato vicino al re Mohammed V che lo ha eletto simbolo d'unità nazionale.

Ritorna in Marocco dopo il lungo esilio, nell'agosto del 1956 per la riunione del Consiglio nazionale dell'Istiqlal.

Dopo l'indipendenza del suo paese, occuperà diversi incarichi pubblici. Dal 1961 al 1963 è Ministro per gli Affari Islamici, poi si ritrova all'opposizione. E' stato anche membro dell'accademia di lingua araba di Damasco e del Cairo.

Come capo dell'Istiqlal, ha poi comandato la leale opposizione al re Hassan II. Lui ei suoi seguaci portarono avanti una campagna lunga sette anni contro Hassan II e le riforme costituzionali che portò alla fine del governo parlamentare. Egli rimase un sostenitore schietto delle rivendicazioni territoriali del Marocco sul Sahara spagnolo e Tindouf. Prima che Allal Al-Fassi avesse potuto vedere alcun risultato reale di quegli anni di lavoro, morì di un attacco di cuore 19 maggio, 1974, durante una visita in Romania in cui si trovava con una delegazione dell'Istiqlal per discutere del conflitto israelo-palestinese e per incontrare il presidente Nicolai Ceaucescu.

L'edizione 2011 del Forum di Fès ha inteso commemorare un figlio del Marocco che ha dedicato la propria vita per l'indipendenza e la pace nel proprio paese e nel mondo.